

Spanyol a hétköznapiakban - Napi rutin



Transcripción

En casa el día empieza bastante temprano. El despertador suena y poco a poco la casa empieza a moverse. Mientras preparo café en la cocina, algunos todavía están medio dormidos y otros ya están buscando algo para desayunar. Desayunamos juntos algo sencillo: café, tostadas o cereales. Por la mañana siempre andamos con un poco de prisa. Después cada uno se prepara para el día: ducharse, vestirse, cepillarse los dientes... Y antes de salir comprobamos que no falte nada. Salimos de casa y nos ponemos en marcha. Cada uno va a lo suyo: trabajo, colegio o algún recado por la ciudad. A mediodía normalmente paramos un momento para comer. A veces cocinamos algo rápido y otras veces comemos fuera. Por la tarde seguimos con nuestras cosas: trabajo, estudio o simplemente damos un paseo para despejar la cabeza. Cuando llega la noche volvemos a casa. A veces llegamos hechos polvo, pero siempre intentamos cenar juntos. Hablamos de cómo ha ido el día y después llega un momento de calma: series, un libro o simplemente descansar un rato. Y casi sin darnos cuenta, el día termina. Mañana empezará todo otra vez.

Átirat fordítása

Otthon nálunk a nap elég korán kezdődik. Megszólal az ébresztő, és lassan az egész ház életre kel. Amíg a konyhában kávé készítek, van, aki még félálomban van, mások pedig már a reggelit keresik. Együtt reggelizünk valami egyszerűt: kávé, pirítóst vagy gabonapelyhet. Reggelente mindig egy kicsit sietünk. Ezután mindenki készül a napra: zuhanyzás, öltözés, fogmosás... Mielőtt elindulunk, ellenőrizzük, hogy minden megvan-e. Elindulunk otthonról, és mindenki megy a saját dolgára: munka, iskola vagy valamilyen ügyintézés a városban. Dél körül általában megállunk egy kicsit ebédelni. Néha főzünk valami gyorsat, máskor pedig valahol máshol eszünk. Délután folytatjuk a dolgainkat: munka, tanulás vagy csak egy séta, hogy egy kicsit kiszellőztessük a fejünket. Amikor este lesz, hazamegyünk. Néha teljesen fáradtan érkezünk haza, de mindig megpróbálunk együtt vacsorázni. Beszélgetünk arról, hogy milyen volt a nap, aztán jön egy kis nyugalom: sorozatok, egy könyv vagy egyszerűen csak pihenünk egy kicsit. És szinte észre sem vesszük, már véget is ér a nap. Holnap minden kezdődik előlről.

Vocabulario útil

| Spanyol kifejezés | Magyar jelentés |
|--------------------------|--------------------------------|
| empezar el día | elkezdeni a napot |
| el despertador | ébresztő |
| poco a poco | apránként, lassan |
| medio dormido | félálomban |
| desayunar | reggelizni |
| andar con prisa | sietni |
| prepararse | felkészülni |
| ducharse | zuhanyozni |
| vestirse | felöltözni |
| cepillarse los dientes | fogat mosni |
| comprobar | ellenőrizni |
| ponerse en marcha | elindulni |
| ir a lo suyo | a saját dolgával foglalkozni |
| hacer un recado | ügyet intézni |
| a mediodía | délben |
| parar un momento | megállni egy kicsit |
| comer fuera | máshol enni |
| dar un paseo | tenni egy sétát |
| despejar la cabeza | kiszellőztetni a fejét |
| llegar hecho polvo | teljesen kimerülten megérkezni |

| | |
|------------------|---------------|
| descansar | pihenni |
| sin darse cuenta | észrevétlenül |

Expresiones importantes del texto

Mientras + ige → miközben

Mientras preparo café...

Antes de + infinitivo → mielőtt

Antes de salir...

Cada uno + ige → mindenki

Cada uno va a lo suyo.

A veces... otras veces... → néha... máskor...

Gramática – Presente + rutinfogalmak

Napi rutin leírására a jelen időt használjuk.

Példák:

- El día empieza temprano.
- Desayunamos juntos.
- Salimos de casa.

Használata:

- általános igazságok
- szokások
- napi rutin

Napi rutin esetén gyakori a visszaható igék használata: -se végű igék

- Ragozása: -se a visszaható névmás: me, te, se, nos, os, se + az ige ragozása - a visszaható névmás és az ige mindig ugyanabban a szám-személyben van ragozva
- Pl: levantarse - felkelni: me levanto, te levantas, se levanta, nos levantamos, os levantáis, se levantan